

Consiglio di Stato (Olaszország) által 2009. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Reti Televisive Italiane SpA (RTI) kontra Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

(C-390/09. sz. ügy)

(2009/C 312/32)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Reti Televisive Italiane SpA (RTI)

Alperes: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 97/36/EK irányelvvel⁽¹⁾ módosított 89/552/EGK irányelv⁽²⁾ 18. és 18a. cikkét kellően pontos és feltétlen, az átültetésre meghatározott határidő lejártát követően az e cikkekkel ellentétes nemzeti jogszabállyal szembeni elsőbbségre, és — a Szerződés 249. cikke (3) bekezdésének helyes értelmezése mellett — az adott területet szabályozó nemzeti rendelkezések kiegészítésére, valamint egy, az AGCOM-hoz hasonló, a nemzeti törvény végrehajtásának rendeleti úton történő szabályozására irányuló hatáskörrel felruházott közigazgatási hatóság általi alkalmazásra alkalmas rendelkezéseknek kell-e tekinteni?
2. A 97/36/EK irányelvvel módosított 89/552/EGK irányelv 18. és 18a. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy a távértékesítési reklámlablakok 15 perces minimális és kötelező időtartamával szemben a távértékesítés minden további formáját — még a három percnél hosszabb, de tizenöt percnél rövidebbeket is — távértékesítési műsoroknak kell tekinteni, és azokra a reklámműsorok tekintetében hatályos óránkénti reklámkorlátnak kell vonatkoznia?
3. A 97/36/EK irányelvvel módosított 89/552/EGK irányelv 1. cikkének c) pontját, 10. és 11. cikkét, valamint 18. cikkének (3) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a műsorszolgáltató részéről a saját műsoraival kapcsolatban fizetés nélkül sugárzott közlemények a reklám fogalma alá tartoznak a reklámműsornak a műsor többi részéhez viszonyított felismerhetőségére és a reklámnak a televíziós műsorszolgáltatásba történő beiktatására vonatkozó szabályok alkalmazása tekintetében?
4. A 97/36/EK irányelvvel módosított 89/552/EGK irányelv 1. cikkének c) pontját, 10. és 11. cikkét, valamint 18. cikkének (3) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a 2000. június 7-i 150. sz. olasz törvény szerinti intézményi tájékoztatói és

kommunikációs tevékenységek, többek között a társadalmi érdekű hirdetések és közérdekű közlemények a reklám fogalma alá tartoznak a reklámműsornak a műsor többi részéhez viszonyított felismerhetőségére és a reklámnak a televíziós műsorszolgáltatásba történő beiktatására vonatkozó szabályok alkalmazása tekintetében?

⁽¹⁾ (HL L 202., 60. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 321. o.)

⁽²⁾ (HL L 298., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 224. o.)

A Vilnius Miesto 1 Apylinkės Teismas (Litván Köztársaság) által 2009. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Malgožata Runevič-Vardyn és Łukasz Paweł Wardyn kontra Vilnius Főváros Önkormányzata, a Litván Köztársaság igazságügy-minisztériuma, a litván nyelv nemzeti bizottsága, Vilnius Főváros Önkormányzata Jogi osztályának anyakönyvi hivatala

(C-391/09. sz. ügy)

(2009/C 312/33)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Vilnius Miesto 1 Apylinkės Teismas (Litvánia)

Az alapeljárás felei

Felperes: Malgožata Runevič-Vardyn és Łukasz Paweł Wardyn

Alperes: Vilnius Főváros Önkormányzata, a Litván Köztársaság igazságügy-minisztériuma, a litván nyelv nemzeti bizottsága, Vilnius Főváros Önkormányzata Jogi osztályának anyakönyvi hivatala

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelvben⁽¹⁾ foglalt szabályokra tekintettel úgy kell-e értelmezni az irányelv 2. cikke (2) bekezdésének b) pontját, hogy az megtiltja a tagállamok számára az etnikai származás alapján történő közvetett megkülönböztetést abban az esetben, ha a nemzeti jogszabályok előírják, hogy a családi állapotra utaló okmányokban a személyek keresztnévét és vezetéknévét kizárólag a nemzeti nyelv betűinek használatával lehet leírni?

2. A személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelvben foglalt szabályokra tekintettel úgy kell-e értelmezni az irányelv 2. cikke (2) bekezdésének b) pontját, hogy az megtiltja a tagállamok számára az etnikai származás alapján történő közvetett megkülönböztetést abban az esetben, ha a nemzeti jogszabályok előírják, hogy a más származású vagy állampolgárságú egyének keresztnévét és vezetéknevét a családi állapotra utaló okmányokban latin betűk használatával, azon diakritikus írásjelek, kettős betűk vagy a latin betűs ábécé betűinek egyéb módosításainak mellőzésével kell leírni, amelyeket számos nyelvben használnak?
3. Az EK 18. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely előírja, hogy minden uniós polgárnak joga van a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz, és az EK 12. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely tiltja az állampolgárság alapján történő megkülönböztetést, úgy kell-e értelmezni ezeket a rendelkezéseket, mint amelyek megtiltják a tagállamok számára annak előírását a nemzeti jogszabályokban, hogy a személyek keresztnévét és vezetéknevét a családi állapotra utaló okmányokban kizárólag a nemzeti nyelv betűinek használatával lehet leírni?
4. Az EK 18. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely előírja, hogy minden uniós polgárnak joga van a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz, és az EK 12. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely tiltja az állampolgárság alapján történő megkülönböztetést, úgy kell-e értelmezni ezeket a rendelkezéseket, mint amelyek megtiltják a tagállamok számára annak előírását a nemzeti jogszabályokban, hogy a más származású vagy állampolgárságú egyének keresztnévét és vezetéknevét a családi állapotra utaló okmányokban latin betűk használatával, azon diakritikus írásjelek, kettős betűk, vagy a latin betűs ábécé betűinek egyéb módosításainak mellőzésével kell leírni, amelyeket számos nyelvben használnak?

(¹) HL L 180., 22. o.; magyar nyelvű kiadás 20. fejezet, 1. kötet, 23. o.

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2009. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oasis East sp. z o. o. kontra Minister Finansów

(C-395/09. sz. ügy)

(2009/C 312/34)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Oasis East sp. z o. o.

Alperes: Minister Finansów

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Feljogosít-e a közösségi jog (különösen a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (¹) 17. cikkének (6) bekezdése, jelenleg a közös hozzáadottértékadó-rendszerrel szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (²) 176. cikke) valamely tagállamot azon nemzeti rendelkezések alkalmazására, amelyek kizárják az adóalanyok a fizetendő adó összegének mérsékléséhez vagy a fizetendő adó különbözetének visszatérítéséhez való jogát olyan szolgáltatásimport beszerzése esetén, amelyekkel összefüggésben az ellenszolgáltatást közvetlenül vagy közvetve olyan személynek fizetik ki, akinek vagy amelynek a lakóhelye, székhelye vagy központi ügyvezetésének helye a nemzeti jogban úgynevezett adóparadicsomként felsorolt területek valamelyikén vagy országok valamelyikében van, és ilyen kizárást a tagállamban már a közösségi tagságot megelőző időben is alkalmazták?

(¹) HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

(²) HL L 347., 1. o.

A Tribunale ordinario di Bari (Olaszország) által 2009. október 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Interedil Srl en liquidation kontra Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

(C-396/09. sz. ügy)

(2009/C 312/35)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale ordinario di Bari

Az alapeljárás felei

Felperes: Interedil Srl en liquidation

Alperes: Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2000. május 29-i 1346/2000/EK rendelet (¹) 3. cikkének (1) bekezdésében szereplő „az adós fő érdekeltjeinek központja” fogalmat a közösségi jogrend vagy a nemzeti jogrend alapján kell-e értelmezni, és amennyiben a közösségi jogrend alapján, mit jelent pontosan az említett fogalom, és melyek azon tényezők vagy elemek, amelyek meghatározóak a „fő érdekeltjeinek központja” azonosítása során?